



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Offshore Area Exclusion Order

Décret prévoyant une exception concernant la région extracôtière

SOR/84-592

DORS/84-592

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Declaring that Part I of the Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act Does Not Apply in Respect of Certain Parts of The Offshore Area			Décret visant à déclarer que certaines parties de la région extracôtière sont soustraites à l'application de la partie I de la loi sur l'accord entre le Canada et la nouvelle-écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	EXCLUSION	1	2	EXCEPTION	1
3	COMING INTO FORCE	1	3	ENTRÉE EN VIGUEUR	1

Registration
SOR/84-592 July 25, 1984

CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM
RESOURCES ACCORD IMPLEMENTATION ACT

Offshore Area Exclusion Order

P.C. 1984-2634 July 25, 1984

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Energy, Mines and Resources and having been satisfied that the Minister of Energy, Mines and Resources has consulted with the Minister of Mines and Energy for the Province of Nova Scotia as required pursuant to subsection 6(2) of *An Act respecting the Canada-Nova Scotia Agreement on Offshore Oil and Gas Resource Management and Revenue Sharing and to make related and consequential amendments*, being chapter 29 of the Statutes of Canada 1984, and that the Minister of Mines and Energy for the Province of Nova Scotia has given his approval in accordance with that subsection, is pleased hereby to make the annexed *Order declaring that Part I of the Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act does not apply in respect of certain parts of the offshore area*.

Enregistrement
DORS/84-592 Le 25 juillet 1984

LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD CANADA —
NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LES HYDROCARBURES
EXTRACÔTIERS

**Décret prévoyant une exception concernant la région
extracôtière**

C.P. 1984-2634 Le 25 juillet 1984

Sur avis conforme du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ayant été assurée que le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a consulté le ministre des Mines et de l'Énergie de la Nouvelle-Écosse, comme l'exige le paragraphe 6(2) de la *Loi concernant l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières situées au large des côtes et sur le partage des recettes et apportant des modifications corrélatives ou connexes*, chapitre 29 des Statuts du Canada 1984, et que le ministre des Mines et de l'Énergie de la Nouvelle-Écosse a donné son accord conformément à ce paragraphe, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Décret visant à déclarer que certaines parties de la Partie I de la Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières*, ci-après.

ORDER DECLARING THAT PART I OF THE CANADA-NOVA SCOTIA OIL AND GAS AGREEMENT ACT DOES NOT APPLY IN RESPECT OF CERTAIN PARTS OF THE OFFSHORE AREA

DÉCRET VISANT À DÉCLARER QUE CERTAINES PARTIES DE LA RÉGION EXTRACÔTIÈRE SONT SOUSTRAITES À L'APPLICATION DE LA PARTIE I DE LA LOI SUR L'ACCORD ENTRE LE CANADA ET LA NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LA GESTION DES RESSOURCES PÉTROLIÈRES ET GAZIÈRES

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

1. This Order may be cited as the *Offshore Area Exclusion Order*.

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: *Décret prévoyant une exception concernant la région extracôtière*.

EXCLUSION

EXCEPTION

2. Part I of the *Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act* does not apply in respect of the following parts of the offshore area, as described by reference to the grid system set out in the *Canada Oil and Gas Land Regulations*, C.R.C., c. 1518:

2. La Partie I de la *Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières* ne s'applique pas aux parties de la région extracôtière décrites ci-après en conformité avec le système de division quadrillée défini dans le *Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada*, C.R.C., ch. 1518:

46°40' — 61°00' E/2
46°30' — 61°00'
46°30' — 61°15' SE/4
46°20' — 61°00' NW/4
46°20' — 61°15' E/2 & SW/4
46°10' — 61°15' W/2
46°10' — 61°30' SE/4
46°10' — 64°00' SE/4
46°00' — 61°30' E/2
46°00' — 61°45' SW/4
46°00' — 63°30' S/2
46°00' — 63°45'
45°50' — 62°00' SW/4
45°50' — 62°15' S/2
45°50' — 62°30'
45°50' — 62°45'
45°50' — 63°00'
45°50' — 63°15' NE/4

46°40' — 61°00' E/2
46°30' — 61°00'
46°30' — 61°15' SE/4
46°20' — 61°00' NW/4
46°20' — 61°15' E/2 & SW/4
46°10' — 61°15' W/2
46°10' — 61°30' SE/4
46°10' — 64°00' SE/4
46°00' — 61°30' E/2
46°00' — 61°45' SW/4
46°00' — 63°30' S/2
46°00' — 63°45'
45°50' — 62°00' SW/4
45°50' — 62°15' S/2
45°50' — 62°30'
45°50' — 62°45'
45°50' — 63°00'
45°50' — 63°15' NE/4

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. This Order shall come into force on July 28, 1984.

3. Le présent décret entre en vigueur le 28 juillet 1984.